

СПОРАЗУМЕНИЕ

под формата на размяна на писма между Европейската общност и Република Аржентина съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ 1994) за промяната на концесиите по отношение на чесъна, предвидена в график СХЛ, приложен към ГАТТ

Писмо № 1: Писмо от Общността

Уважаеми господине,

След преговорите между Европейската общност (ЕО) и Република Аржентина съгласно член XXVIII от ГАТТ 1994 за промяната на концесиите по отношение на чесъна, предвидена в график СХЛ, приложен към ГАТТ, ЕО се съгласява със заключенията, очертани по-долу и в приложението.

1. ЕО установява тарифна квота за чесън, като количеството на квотата се равнява на 38 370 тона, а митото в рамките на квотата е равно на 9,6%.

Стойността на митото извън квотата се фиксира на 1200 евро/т + 9,6% *ad valorem*.

2. Тарифната квота се разпределя между страните-доставчици, както следва:

- Аржентина: 19 147 т,
- Китай: 13 200 т,
- Други страни: 6 023 т.

3. Тарифната квота се предоставя на 1 юни всяка година и се управлява чрез подразделяне на четири тримесечни под-квоти, описани в приложението.

4. Тарифната квота се управлява като се използва системата предишни/нови вносители, като дяловете са 70% за предишни вносители и 30% за нови.

Настоящото споразумение следва да се одобри от страните в съответствие с техните процедури.

Разпоредбите на настоящото споразумение се прилагат от 1 юни 2001 г.

Молим да потвърдите получаването на настоящото писмо и съгласието на вашето правителство по отношение на неговото съдържание.

Молим ви да приемете, уважаеми Господине, израза на нашето дълбоко уважение.

От името на Европейската общност:
/подпис/

ПРИЛОЖЕНИЕ

	Годишна тарифна квота (т)	Първо тримесечие (т)	Второ тримесечие (т)	Трето тримесечие (т)	Четвърто тримесечие (т)
Аржентина	19 147	0	0	13 700	5 447
Китай	13 200	3 600	3 600	3 000	3 000
Други страни	6 023	1 344	2 800	1 327	552
Общо	38 370	4 944	6 400	18 027	8 999

Писмо № 2: Писмо от Република Аржентина

Уважаеми Господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата, което има следното съдържание:

“След преговорите между Европейската общност (ЕО) и Република Аржентина съгласно член XXVIII от ГАТТ 1994 за промяната на концесиите по отношение на чесъна, предвидена в график СХL, приложен към ГАТТ, ЕО се съгласява със заключенията, очертани по-долу и в приложението.

5. ЕО установява тарифна квота за чесън, като количеството на квотата се равнява на 38 370 тона, а митото в рамките на квотата е равно на 9,6%.

Стойността на митото извън квотата се фиксира на 1200 евро/т + 9,6% *ad valorem*.

6. Тарифната квота се разпределя между страните-доставчици, както следва:

- Аржентина: 19 147 т,
- Китай: 13 200 т,
- Други страни: 6 023 т.

7. Тарифната квота се предоставя на 1 юни всяка година и се управлява чрез подразделяне на четири тримесечни под-квоти, описани в приложението.

8. Тарифната квота се управлява като се използва системата предишни/нови вносители, като дяловете са 70% за предишни вносители и 30% за нови.

Настоящото споразумение следва да се одобри от страните в съответствие с техните процедури.

Разпоредбите на настоящото споразумение се прилагат от 1 юни 2001 г.

Молим да потвърдите получаването на настоящото писмо и съгласието на вашето правителство по отношение на неговото съдържание.

Молим ви да приемете, уважаеми Господине, израза на нашето дълбоко уважение.”

Имам честта да потвърдя, че моето правителство е съгласно със съдържанието на Вашето писмо.

Моля приемете, уважаеми Господине, моите най-високи почитания.

За правителството на Република Аржентина:
/подпис/